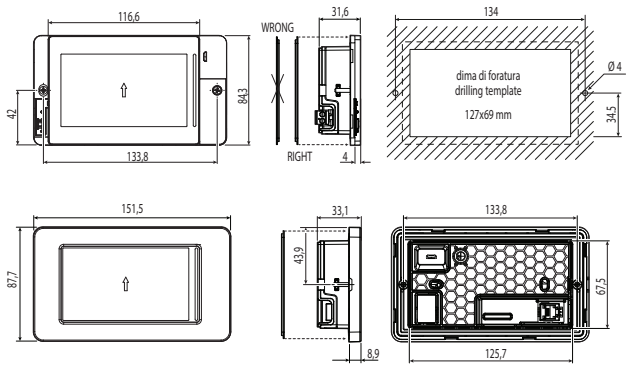
pGDx Terminal del usuario pGDx Touch 4.3" - *Terminal usuário pGDx Touch 4.3"*

LEIA E CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONE

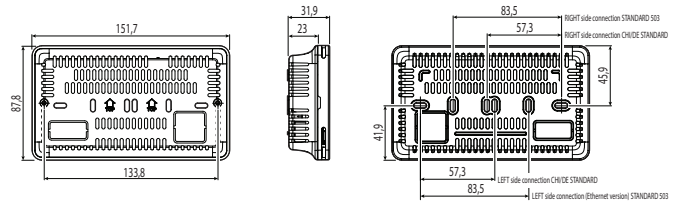
CAREL



Dimensiones / *Dimensões (mm)*



Accesorio para instalación superficial en pared (ref. figura 3d) - código: **PGTA00SM40**
*Acessório para instalação na parede embutido (ref.ª figura 3d) - cód: **PGTA00SM40***



Accesorio para instalación encastrado en pared (ref. figura 3c) - código: **PGTA00RM40**
*Acessório para instalação na parede por encaixe (ref.ª figura 3c) - código: **PGTA00RM40***

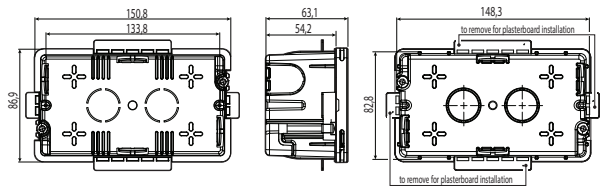


Fig. 1

Instalación y montaje / *Instalação e montagem (mm)*

Frontal / *Frontal*

Código de placa
Código da placa
PGTA**F[B,W][0,1]*

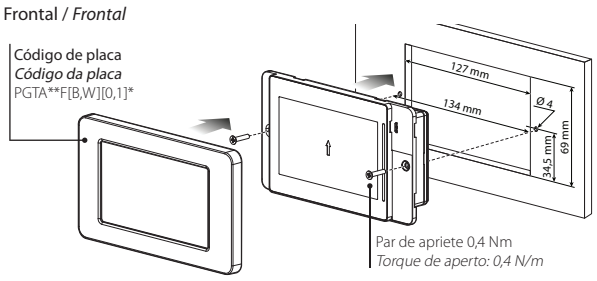
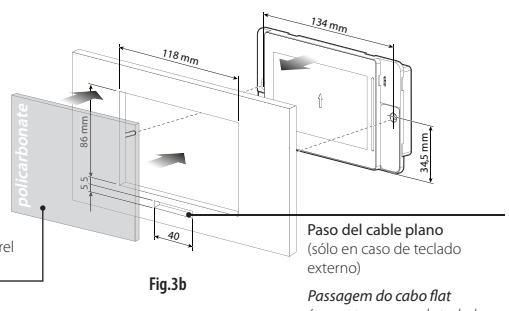


Fig.3a

Trasera / *Traseiro*

Importante:
mantener
el cable plano aislado
del panel metálico

Importante:
manter o flat isolado do painel metálico



No proporcionado por Carel
Não fornecida por Carel

Paso del cable plano
(sólo en caso de teclado externo)

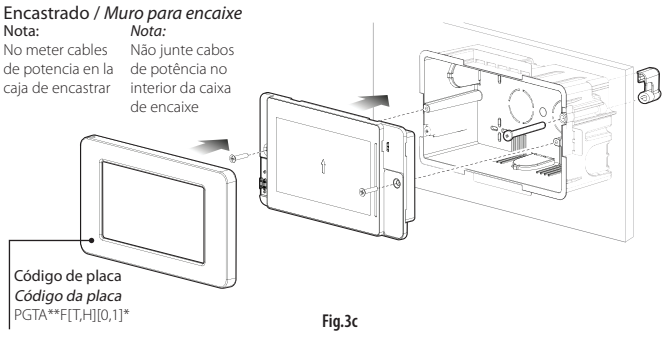
Passagem do cabo flat
(somente em caso de teclado externo)

Fig.3b

Encastrado / *Muro para encaixe*

Nota:
No meter cables de potencia en la caja de encastrar

Nota:
Não junte cabos de potência no interior da caixa de encaixe

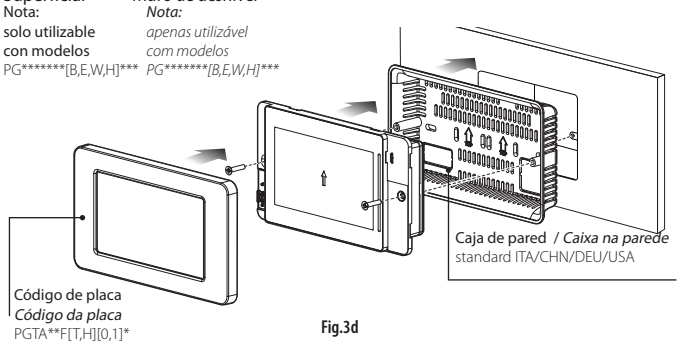


Código de placa
Código da placa
PGTA**F[T,H][0,1]*

Fig.3c

Superficial
Nota:
solo utilizable con modelos
PG*******[B,E,W,H]***

Muro de desnível
Nota:
apenas utilizável com modelos
*PG*******[B,E,W,H]****



Código de placa
Código da placa
PGTA**F[T,H][0,1]*

Fig.3d

Introducción

El terminal gráfico pGDx de 4.3 pulgadas perteneciente a la familia de terminales touch screen, está pensado para hacer sencilla e intuitiva la interacción del usuario con los controles de la familia pCO Sistema. La tecnología electrónica utilizada y el display a 65K colores permiten gestionar imágenes de alta calidad y funciones avanzadas para obtener un elevado estándar estético. El terminal touch screen también facilita la interacción entre el hombre y la máquina, haciendo más fácil la navegación entre las diferentes pantallas. Dependiendo del modelo, existen diferentes instalaciones posibles: montaje en panel, tanto frontal como trasero, en pared o empotrado. En todos los casos están permitidas tanto la orientación horizontal como la vertical.

Códigos de modelos

Código	Nº puertos RS485	Nº puertos ETH	Conectividad Wi-Fi	Nº puertos RJ12	Conector de alimentación
PGR04****A***	-	-	-	1	-
PGR04****B***	1	-	-	-	1
PGR04****C***	1	1	-	-	1
PGR04****R***	1	1	✓	-	1
PGR04****W***	1	-	✓	-	1
PG[B,R]04****E***	-	1	-	-	1
PG[B,R]04****H***	-	1	✓	-	1

Contenido del paquete

pGDx; conectores de alimentación y RS485 (sólo en los modelos que lo llevan); tornillos de fijación; hoja de instrucciones, Antena Wi-Fi (solo en los modelos que la incluyen, PG*04***D[H,R,W]***). Se excluyen los siguientes componentes: la placa, la fuente de alimentación PGTA00TRX0 y las cajas para el montaje en pared.

Advertencias para la instalación

Para una instalación perfecta dirigirse a instaladores habilitados. Evitar el montaje de los terminales en ambientes que presenten las siguientes características:

- humedad relativa mayor de la indicada en las especificaciones técnicas;
- fuertes vibraciones o golpes;
- exposición a atmósferas agresivas y contaminantes (ej.: gases sulfúricos y amoniacales, nieblas salinas, humos) con la consiguiente corrosión y/u oxidación;
- elevadas interferencias magnéticas y/o radiofrecuencias (evitar pues la instalación de las máquinas cerca de antenas transmisoras);
- exposición a la radiación solar directa y a los agentes atmosféricos en general;
- ámplias y rápidas fluctuaciones de la temperatura ambiente;
- ambientes donde hay explosivos o mezclas de gas inflamables.

Deben ser respetadas las siguientes prescripciones:

- con sonda de temperatura/humedad integrada se recomienda:
  - utilizar únicamente marcos dotados de taladro de aireación
  - instalar el display lejos de las corrientes de aire procedentes de fuentes de calor/frío
  - si se instala en vertical, posicionar la sonda en la parte inferior del display
- para las redes de comunicación Ethernet y RS485 utilizar exclusivamente cables apantallados;
- una tensión de alimentación eléctrica distinta de la prescrita puede dañar seriamente el sistema;
- utilizar espadines adecuados para los terminales en uso. Aflojar cada tornillo e insertar los espadines, luego apretar los tornillos. Al terminar la operación tirar ligeramente de los cables para verificar el apriete correcto;
- En los modelos con antena Wi-Fi externa, mantener, al menos, un aislamiento principal (500 Vca según la IEC 60730-1) entre el conector RP-SMA y la tierra de protección;
- no abrir el producto cuando está alimentado;
- el uso a temperaturas particularmente bajas puede causar una visible disminución de la velocidad de respuesta del display. Esto debe considerarse normal y no es indicador de mal funcionamiento.
- para una correcta instalación de los modelos IP65 asegurarse un apriete de los tornillos con par de 0,4 Nm y el montaje correcto de la junta.
- evitar el contacto del producto con partes sometidas a tensiones peligrosas.
- asegurarse de que los cables sean fijados adecuadamente para evitar el contacto con partes bajo tensiones peligrosas en el caso de su desconexión accidental.

Significado de los colores en la barra de notificación

Al encendido, la barra de notificación realiza una breve señalización de color azul para indicar el inicio de la fase de arranque. Después, se gestionan las siguientes señalizaciones por el programa de aplicación realizado con c.touch.

Actualización de HMI Runtime y/o aplicación

Copiar el paquete de actualización (archivo .ZIP) que contiene el runtime o la aplicación, o ambos, según las opciones elegidas en el momento de la generación del "Update package" con c.touch, en una llave USB y a continuación conectar la llave al pGDx. Mantener pulsado el dedo sobre la pantalla del terminal pGDx durante algunos segundos hasta que se muestre el menú contextual, que se puede desactivar en el lado de la aplicación (Fig. de al lado):



Seleccionar "Update…" para iniciar el procedimiento de actualización de Runtime y/o aplicación. La utilidad para la actualización se iniciará y aparecerá la siguiente ventana:

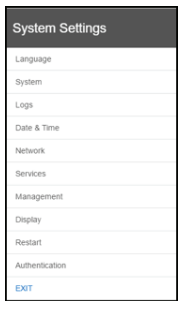


Luego seguir el procedimiento guiado seleccionando el archivo insertado en la llave USB y pulsando la tecla next para confirmar.

Configuraciones del sistema

Mantener pulsado el dedo sobre la pantalla del terminal pGDx durante algunos segundos hasta que se muestre el menú contextual (fig. de abajo), Seleccionar "Show system settings", aparecerá la pantalla principal del programa de configuración (fig. de al lado):





Acontinuación, se muestran las funciones presentes en las diferentes opciones del menú:

Language	Configuración del idioma del sistema (no de la aplicación c.touch)
System	Contiene informaciones sobre el pGDx: Versión BSP, Memoria, Timers y sensor temperatura / humedad (si existe)
Logs	Permite descargar los archivos de log del sistema
Date & Time	Permite ajustar la fecha y hora del pGDx mediante procedimiento automático o manual
Network	Muestra los datos IP actuales del sistema (dirección, subnet, Gateway, DHCP, DNS) y permite acceder al menú de configuración del puerto Ethernet y de la interfaz Wi Fi
Services	Permite encender/apagar distintos servicios del sistema de pGDx (Modbus server port, dirección pGDx en la red,…)
Management	Permite actualizar las distintas particiones BSP de pGDx (ConfigOS, MainOS, Bootloader, Splash image, etc…)
Display	Permite ajustar la luminosidad, el tiempo de backlight, la orientación de la pantalla y la calibración del panel touch
Restart	Lanza un reinicio del sistema
Authentication	Permite establecer una contraseña de acceso
EXIT	Permite salir del menú

Introdução

O terminal gráfico pGDx de 4.3 polegadas pertence à família de terminais touch screen pensada para tornar simples e intuitiva a interface do utensílio com os controles da família pCO Sistema. A tecnologia eletrônica utilizada e o display de 65K cores permitem gerenciar imagens de alta qualidade e funcionalidades avançadas para obter um elevado padrão estético. O terminal touch screen facilita, também, a interação homem-máquina tornando, assim, mais fácil a navegação entre as diferentes telas. Dependendo dos modelos, são possíveis vários tipos de instalações: em painel, tanto frontal como traseiro, na parede ou por encaixe. Em todo o caso, é permitida tanto a orientação horizontal quanto a vertical.

Códigos de modelos

Codice	N. porte RS485	N. porte ETH	Connettività Wi-Fi	N. porte RJ12	Connettore Alimentatore
PGR04****A***	-	-	-	1	-
PGR04****B***	1	-	-	-	1
PGR04****C***	1	1	-	-	1
PGR04****R***	1	1	✓	-	1
PGR04****W***	1	-	✓	-	1
PG[B,R]04****E***	-	1	-	-	1
PG[B,R]04****H***	-	1	✓	-	1

Conteúdo da embalagem

pGDx; conectores de alimentação e RS485 (somente nos modelos que o prevejam); parafusos de fixação; folheto de instruções, aAntena Wi-Fi (só nos modelos que a prevejam, PG*04***D[H,R,W]***). São excluídos: placa, alimentador PGTA00TRX0 e caixas para a montagem na parede.

Advertências para a instalação

Para uma instalação correta dirija-se a instaladores habilitados. Evite a montagem dos terminais em ambientes que apresentem as seguintes características:

- umidade relativa maior que o indicado nas especificações técnicas;
- fortes vibrações ou choques;
- exposição a atmosferas agressivas e poluentes (ex.: gases sulfúricos e amoniacais, névoas salinas, fumos) com consequente corrosão e/ou oxidação;
- elevadas interferências magnéticas e/ou radiofrequências (evitar, portanto, a instalação das máquinas junto de antenas transmissoras);
- exposições à irradiação solar direta e aos agentes atmosféricos em geral;
- amplas e rápidas flutuações da temperatura ambiente;
- ambientes onde estão presentes explosivos ou misturas de gases inflamáveis.

Devem ser respeitadas as prescrições seguintes:
com a sonda de temperatura/humidade a bordo, é recomendável:

- utilizar apenas molduras com furo de arejamento
- instale o visor longe dos fluxos de ar proveniente de fontes de calor/resfriamento
- se instalado na vertical, posicionar a sonda na parte inferior do visor
- para as redes de comunicação Ethernet e RS485 utilizar exclusivamente cabos blindados;

- uma tensão de alimentação elétrica diferente da prescrita pode danificar seriamente o sistema;
- utilizar terminais adequados para os bornes em uso. Aliviar cada parafuso, introduzir os terminais e voltar a apertar os parafusos. Terminada a operação puxar ligeiramente os cabos para verificar se estão apertados corretamente;
  - nos modelos com antena Wi-Fi externa, manter pelo menos um isolamento principal (500 Vac segundo a IEC 60730-1) entre o conector RP-SMA e a terra de proteção;
  - não abrir o produto quando estiver a ser alimentado;
- o uso a temperaturas particularmente baixas pode causar uma visível diminuição da velocidade de resposta do visor. Isso deve ser considerado normal e não é indicador de mau funcionamento.
- para uma correta instalação dos modelos IP65 certifique-se se os parafusos estão apertados ao binário de 0,4 Nm e se a gaxeta está montada corretamente.
- evite o contato do produto com partes com tensões perigosas.
- certifique-se de que os cabos estejam fixados adequadamente de modo a evitar o contato com partes com tensões perigosas no caso de uma sua desconexão acidental.

Significado das cores da barra de notificação

Com a ligação a barra de notificação executa uma breve sinalização de cor azul-escuro para indicar o inicio da fase de arranque. As seguintes sinalizações são em seguida gerenciadas pelo programa aplicativo realizado com c.touch.

Atualização HMI Runtime e/ou aplicação

Copie o pacote de atualização (arquivo .ZIP) com o runtime ou a aplicação, ou ambos, conforme as opções escolhidas no momento da criação do "Update package" com c.touch, para um pen drive USB e em seguida conecte o pen drive ao pGDx. Mantenha o dedo premido na tela do terminal pGDx durante alguns segundos até o menu contextual ser exibido, disabilitabile lato applicativo (Fig. ao lado):



Selecione "Update…" para iniciar o procedimento de atualização Runtime e/ ou aplicação. Iniciará a utility para a atualização e aparecerá a seguinte janela:

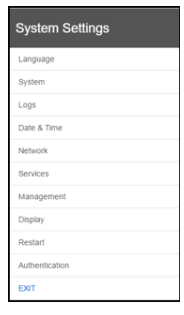


Siga então o procedimento guiado selecionando o ficheiro inserido no pen drive USB e premendo il tasto next per conferma.

Configurações do sistema

Mantenha o dedo premido na tela do terminal pGDx durante alguns segundos até o menu contextual ser exibido (fig. em baixo), Selecione "Show system settings", aparecerá a tela principal do programa de configuração (fig. ao lado):





A seguir são elencadas as funções presentes nos diferentes itens do menu:

Language	Configuração do idioma de sistema (não da aplicação c.touch)
System	Contém informações sobre o pGDx: Versão BSP, Memória, Timers e sensor de temperatura/umidade (se presente)
Logs	Permite baixar os arquivos de log do sistema
Date & Time	Permite configurar a data e ora do pGDx através do procedimento automático ou manual
Network	Exibe os dados IP atuais do sistema (endereço, subnet, Gateway, DHCP, DNS) e permite acessar ao menu de configuração da porta Ethernet e dell'interfaccia Wi Fi
Services	Permite ligar/desligar vários serviços do sistema do pGDx (Modbus server port, endereço pGDx na rede,…)
Management	Permite atualizar as diferentes partições BSP do pGDx (ConfigOS, MainOS, Bootloader, Splash image, etc…)
Tela	Permite definir a luminosidade, backlight timeout e a orientação da tela e calibrazione del touch panel
Restart	Lança um reinício do sistema
Authentication	Permette di impostare password per accesso
EXIT	Permite sair do menu

Conexiones eléctricas / *Conexões elétricas:*

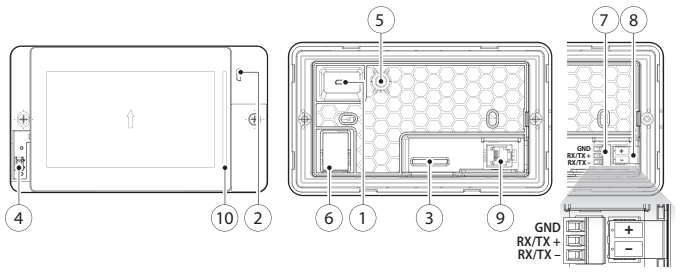


Fig.4

	Descripción *Descrição*	Montaje / *Montagem*			Conectividad / *Conectividade*			
		PG*04***[F/T]**** Front Panel Mounting	PG*04***D*** Rear Panel Mounting	PG*04***W**** Wall Mounting	PGR04****A***	PGR04****[B/W]***	PGR04****[C/R]***	PG04****[E/H]***
1	MicroUSB trasero / *MicroUSB Traseiro*	● (*)	●					
2	MicroUSB Frontal / *MicroUSB Frontal*	●	●	●				
3	Conector del teclado externo / *Conector teclado externo*		●					
4	Sonda de temperatura/humedad (6) *Sonda de temper. /humidade (6)*			● (*option*)				
5	Antena Wi-Fi - Conector SMA (RP-SMA) / *Antena Wi-Fi - Conector SMA (RP-SMA)*		●					
6	Puerto Ethernet / *porta Ethernet*						●	●
7	PuertoRS485 / *Porta RS485*					●	●	
8	Puerto de alimentación *Porta alimentação*					●	●	●
9	Conector RJ12 (aliment. / RS485) *Conector RJ12 (aliment. / RS485)*				●			
10	Barra de notific. / *Barra notificação*				●	●	●	●

Tab. 2

Si se utiliza el puerto RS485 como pLAN (Modbus over pLAN) o como display port: NO conectar las resistencias de terminación de 120 ohmios ni en el primero ni en el último dispositivo de la red, ya que el puerto RS485 es de tipo HW esclavo, el número máximo de dispositivos conectables a la red es de 32 y la longitud máxima de la red es de 500 m.
(6) Comprobar periódicamente la correcta limpieza de los orificios de ventilación de la sonda.
(*) Excluido el modelo PGR04***FA***.

Se a porta RS485 for usada como pLAN (Modbus sobre pLAN) o visor port: NÃO ligar as resistências de terminação de 120 ohm no primeiro e no último dispositivo da rede porque a porta RS485 é do tipo HW secundário, o número máximo de dispositivos conectáveis na rede é 32 e o comprimento máximo da rede é 500 m.
(6) Verificar periodicamente a correta limpeza dos furos de arejamento da sonda.
*(*) Excetuado o modelo PGR04***FA***.*

Schema per collegamento a pCO/c.pCO
Esquema para conexão a pCO/c.pCO

Modelos con conector RJ12 / *Modelos com conector RJ12*

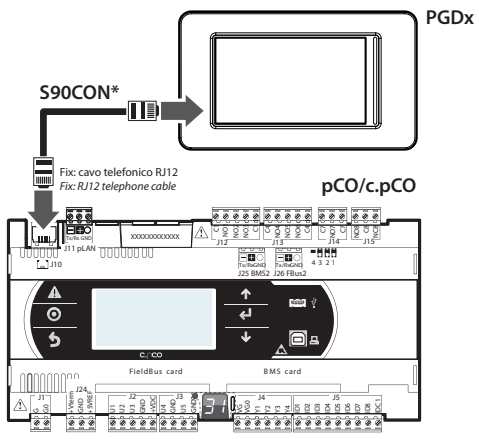


Fig. 5

Modelos con terminal de tornillo RS485/Wi Fi / *Modelos com terminal parafuso RS485* Wi Fi

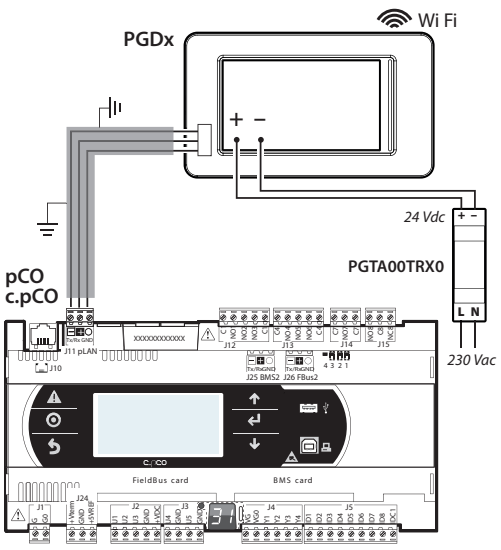


Fig. 6

Características técnicas

Display	
Tipo	LCD TFT
Resolución	480x272 Ancho
Area activa del display	4.3" diagonal
Colores	65 K
Retro-iluminación	LCD - Lifetime 20 khrs @ 25 °C
Regulación de luminosidad	Si - auto apagado predeterminado tras 15 min
Ángulo visual (CR ≥10)	Alto / Bajo (40/50 deg.) - zquierda / Derecha (50/50 deg.)
Contraste (típico)	350 (Φ=0°)
Luminosidad (típica)	200 cd/m²
Interfaz del usuario	
Pantalla táctil	Resistiva
Indicadores LED del sistema	Barra de notificación de 8 colores
Interfaz	
Puerto Ethernet	Auto-MDIX 10/100 Mbit - RJ45 hembra Cable STP CAT 5 Lmáx = 100m
Wi Fi	IEEE 802.11 b/g/n - modo STATION/ACCESS POINT Antena integrada/externa según el modelo Potencia de transmisión máx. = 17dBm Control remoto de antena externa Lmáx = 2 m Conector antena externa RP-SMA hembra (para modelos PG*04***D[H,R,W]***)
Puerto USB (1)	Host interface 2.0 - micro USB -B 150 mA máx (no utilizar para recargar dispositivos) Lmax = 1m
Puerto Serie con conector RJ12	RS485 máx 115,2Kb/s - Cable telefónico 6 hilos Lmáx = 2m
Puerto Serie con terminal de tornillo (2)	RS485 máx 115,2 Kb/s Conector desconectable de tornillo paso 3,81mm Cable apantallado AWG 20-22 con par trenzado para ± Lmáx = 500m - par de apriete 0,25Nm (2.2lbf x in)
Sonda temperatura / humedad	0...50 °C / 20...80% HR 0 a 50 °C ±1 °C (en aire estático) 20 a 80% ±5% (en aire estático)

(1) sólo para mantenimiento. El puerto USB puede ser dañado por DE (Descargas Electrostáticas). Se aconseja adoptar las precauciones oportunas con el fin de evitar su rotura.
(2) optoaislada para modelo PGR04****[C,R]***

Funciones	
Gráfica vectorial	Sí, incluido soporte SVG 1.0
Objetos dinámicos	Sí Visibilidad, posición, rotación
Fuentes TrueType	Sí
Multiprotocolo	Sí
Histórico y tendencias	Sí. Limitado a la memoria de la Flash
Multi-idioma	Sí, con configuración del idioma del run-time y limitado sólo por la memoria disponible
Recipes (recetas)	Sí. Limitado a la memoria de la Flash
Alarmas	Sí
Lista eventos	Sí
Contraseñas	Sí
Reloj de Tiempo Real (3)	Sí, con batería de respaldo
Salvapantallas	Sí
Zumbador (3)	"Beep" al pulsar la táctil (configurable)
(3) sólo para los modelos que lo llevan	
Eléctricas	
Alimentación PGR04****A***	Alimentación suministrada por el pCO mediante conector RJ12 (verificar que la alimentación suministrada por el control sea compatible con los consumos de PGDx) - Lmáx = 2 m
Alimentación PG*04****[B,C,E,H,R,W]***	24Vcc suministrada mediante accesorio PGTA00TRX0 Lmáx = 50 m (4-5-6) - sección de cable AWG 12-20 par de apriete 0.8 Nm (7 lbf x in)
Máxima potencia absorbida	7 W, excepto PGR04****A*** = 3 W
Fusible	Automático
Peso	Aprox 250 g
Batería	No recargable de litio mod BR1225
Clase y estructura del software	A
Propósito del dispositivo	dispositivo de comando de funcionamiento
Construcción del control	montaje independiente (PG*04***[F,T]****) incorporado (PGx04xxx[R,D]xxxx)
Tipo de acción automática	acción tipo 1
Resistencia al calor y al fuego	Cat. D
Inmunidad contra sobrecargas	Cat. III
Clase de aislamiento	Clase III
(4) Para los modelos PGR04***[F,T]****. Para la conexión de -Vcc a tierra seguir las prescripciones de los esquemas de conexiones	
(5) Para los modelos PG*04***W**** instalados encastrados el accesorio PGTA00TRX0 debe ser instalado en una caja dedicada	
(6) Rango de alimentación: 24 Vcc ± 10%	
Condiciones ambientales	
Temperatura de trabajo	PG*04***[T,D]****: -20T60 °C PG*04***[F,R,W]****: 0T50 °C
Temperatura de almacenaje	PG*04*******: -30T70 °C
Humedad relativa máxima de trabajo y almacenaje	85% @ 40 °C sin condensación
Grado de protección	PG*04***T****: IP65, NEMA Type 1 (frontal) si acoplado al accesorio PGTA**F [B,W][0,1]* (marco) PG*04***[D , F,R,W]****: IP20, NEMA Type 1 (frontal)
Grado de contaminación	3

Características técnicas

Tela	
Tipo	LCD TFT
Resolução	480x272 Wide
Área ativa da tela	4.3" diagonal
Cor	65 K
Retro-iluminação	LCD - Lifetime 20 khrs @ 25 °C
Regulação da luminosidade	Sim - auto-desligamento por defeito após 15 min
Ângulo visual (CR ≥10)	Alto / Baixo(40 / 50 deg.) Esquerda / Direita (50 / 50 deg.)
Contraste (típico)	350 (Φ=0°)
Luminosidade (típico)	200 cd/m²
Interface com o usuário	
Touchscreen	Resistivo
Indicadores LED sistema	Barra de notificação de 8 cores
Interfaces	
Porta Ethernet	Auto-MDIX 10/100 Mbit - RJ45 fêmea Cabo STP CAT 5 Compr.máx = 100m
Wi Fi	IEEE 802.11 b/g/n - STATION/ACCESS POINT mode Antena integrada/externa dependendo dos modelos Max Transmit Power = 17dBm Instalação remota de antena externa Compr. máx = 2 m Conector da antena externa RP-SMA fémea (para os modelos PG*04***D[H,R,W]***)
Porta USB (1)	Host interface 2.0 - micro USB -B 150 mA máx (não utilizar para recarregar dispositivos) Compr.máx = 1m
Porta Serial com conector RJ12	RS485 máx 115,2 Kb/s Cabo telefônico de 6 fios Compr.máx = 2m
Porta Serial com borne de parafuso (2)	RS485 máx 115,2 Kb/s Conector desconectável de parafuso passo 3,81mm Cabo blindado AWG 20-22 com pares torcidos para ± Compr.máx = 500m - binário de aperto 0,25Nm (2.2lbf x in)
Sonda temperatura/ umidade	0...50 °C / 20...80% rH - de 0...50 °C ±1 °C (com ar estático) de 20...80 °C ±5% (com ar estático)

(1) apenas para manutenção. A porta USB pode ser danificada por ESD (Descargas Eletrostáticas). É aconselhável adotar as precauções adequadas para evitar a sua ruptura.
(2) optoisolada para o modelo PGR04****[C,R]***

Funcionalidade	
Gráfica vetorial	Sim, suporte SVG 1.0 incluído
Objetos dinâmicos	Sim Visibilidade, posição, rotação
TrueType fontes	Sim
Multiprotocolo	Sim
Histórico e tendência	Sim. Limitado à memória da memória Flash
Multi-idiomas	Sim, com configuração do idioma run-time e limitado apenas pela memória disponível
Recipes (receitas)	Sim. Limitado à memória da memória Flash
Alarmes	Sim
Lista eventos	Sim
Senha	Sim
Real Time Clock (3)	Sim, com bateria de back-up
Screen saver	Sim
Buzzer (3)	"Beep" ao pressionar o touch (configurável)
(3) apenas para os modelos que o prevejam	
Elétricas	
Alimentação PGR04****A***	Alimentação fornecida pelo pCO através do conector RJ12 (verificar se a alimentação fornecida pelo controle é compatível com os consumos do PGDx) - Compr.máx = 2 m
Alimentação PG*04****[B,C,E,H,R,W]***	24Vcc fornecida por meio de acessório PGTA00TRX0 Compr. máx = 50 m (4-5-6) - seção do cabo AWG 12-20 binário de aperto 0.8 Nm (7 lbf x in)
Máxima potência absorvida	7W, exceção PGR04****A*** = 3W
Fusível	Automático
Peso	Aprox 250 g
Bateria	Não recarregável, de lítio mod BR1225
Classe e estrutura software	A
Finalidade do dispositivo	dispositivo de comando de funcionamento
Construção do controle	montagem independente (PG*04***[F,T]****) incorporado (PGx04xxx[R,D]xxxx)
Tipo de ação automática	ação do tipo 1
Resistência ao calor e fogo	Cat. D
Proteção contra as superten.	Cat. III
Classe de isolamento	Classe III
(4) Para os modelos PGR04***[F,T]****. Para a ligação de -Vcc à terra siga as prescrições dos esquemas de conexão	
(5) Para os modelos PG*04***W**** instalados de encaixe o acessório PGTA00TRX0 deve ser instalado em uma caixa dedicada	
(6) Range de alimentação: 24 Vcc ± 10%	
Condições ambientais	
Temperatura de trabalho	PG*04***[T,D]****: -20T60 °C PG*04***[F,R,W]****: 0T50 °C
Temperatura de armazen.	PG*04*******: -30T70 °C
Umidade relativa máx. de trabalho e armazenamento	85% @ 40 °C não-condensante
Grau de proteção	PG*04***T****: IP65, NEMA Type 1 (frontal) se acoplado ao acessório PGTA**F [B,W][0,1]* (moldura) PG*04***[D,F,R,W]****: IP20, NEMA Type 1 (frontal)
Grau de poluição	3

Modelos con conector Ethernet / *Modelos com conector Ethernet*

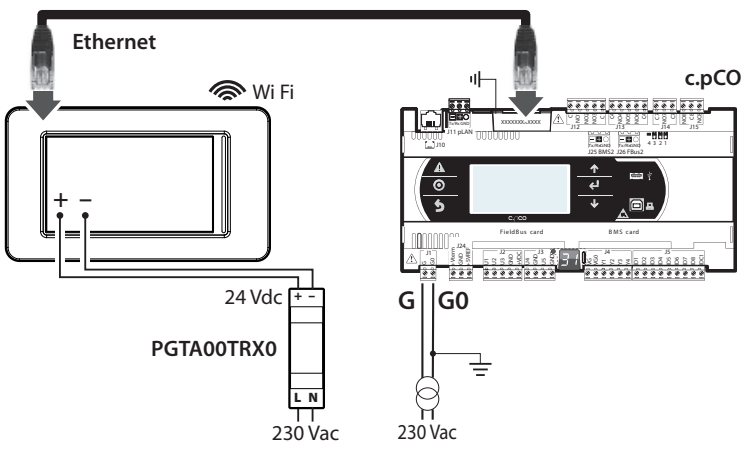


Fig. 7

Modelos con conector Ethernet y terminal de tornillo RS485
Modelos com conector Ethernet e borne de parafuso RS485

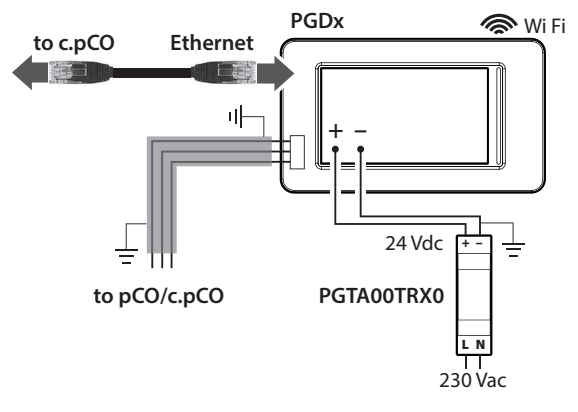


Fig. 8

⚠ **ADVERTENCIAS IMPORTANTES:** El producto CAREL es un producto avanzado, cuyo funcionamiento está especificado en la documentación técnica suministrada con el producto o descargable, incluso antes de la compra, desde el sitio de internet www.carel.com. El cliente (fabricante, proyectista o instalador del equipo final) asume toda la responsabilidad y riesgo de la fase de configuración del producto para alcanzar los resultados previstos para la instalación y/o el equipo final específico. La ausencia de dicha fase de estudio, la cual es requerida/indicada en el manual del usuario, puede generar malos funcionamientos en los productos finales de los que CAREL no podrá ser considerada responsable. El cliente final debe usar el producto sólo de las formas descritas en la documentación del producto. La responsabilidad de CAREL sobre su producto está regulada por las condiciones generales del contrato CAREL editadas en el sitio www.carel.com y/o por acuerdos específicos con los clientes.

⚠ ***ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES:*** *O produto CAREL é um produto avançado cujo funcionamento é especificado na documentação técnica fornecida com o produto ou que pode ser baixada, mesmo antes da compra, do site www.carel.com. O cliente (fabricante, projetista ou instalador do equipamento final) assume toda a responsabilidade e risco em relação à fase de configuração do produto para obter os resultados previstos relativos à instalação e/ou equipamento final específico. A falta dessa fase de estudo, a qual é pedida/indicada no manual de uso, pode originar anomalias de funcionamento nos produtos finais pelos quais a CAREL não pode ser considerada responsável. O cliente final deve usar o produto somente nas modalidades descritas na documentação relativa ao mesmo produto. A responsabilidade da CAREL relativamente ao próprio produto, é regulada pelas condições gerais de contrato CAREL editadas no site www.carel.com e/ou pelos específicos acordos com os clientes.*

Desechado del producto: El aparato (o el producto) debe ser objeto de recogida separada de acuerdo con las normativas locales en materia de desechos vigentes. /
Eliminação do produto: *O equipamento (ou o produto) deve ser objeto de coleta diferenciada em conformidade com as normas locais vigentes em matéria de eliminação.*

NO POWER & SIGNAL CABLES TOGETHER
READ CAREFULLY IN THE TEXT!

Mantener siempre en canaletas separadas los cables de señal de los cables de potencia.

Normativas

Seguridad	UL	UL60730-1
	sch. CB	IEC60730-1
EMC	C	EN61000-6-1 / EN61000-6-2 EN61000-6-3 / EN61000-6-4 EN55014-1 / EN55014-2
Radio TECH.CODE / MODEL PGDX04001 PGDX04002	Red	EN301489-1/EN301489-17 EN300328
	FCC	Part.15 Subpart.B
	SRRC	CMIIT ID: 2019DJ11772 (for PGDX04001) 2019DJ11773 (for PGDX04002)
	ANATEL	ID: 09607-19-05684 Este equipo no tiene derecho a protección contra interferencias perjudiciales y no puede causar interferencias en sistemas debidamente autorizados.

Se están aprobando otras certificaciones, comuníquese con las oficinas centrales de Carel para obtener más detalles.

NO POWER & SIGNAL CABLES TOGETHER
READ CAREFULLY IN THE TEXT!

Manter sempre em calhetas separadas os cabos de sinal dos cabos de potência.

Normativas

Segurança	UL	UL60730-1
	sch. CB	IEC60730-1
EMC	CE	EN61000-6-1 / EN61000-6-2 EN61000-6-3 / EN61000-6-4 EN55014-1 / EN55014-2
Radio TECH.CODE / MODEL PGDX04001 PGDX04002	Red	EN301489-1/EN301489-17 EN300328
	FCC	Part.15 Subpart.B
	SRRC	CMIIT ID: 2019DJ11772 (for PGDX04001) 2019DJ11773 (for PGDX04002)
	ANATEL	ID: 09607-19-05684 Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Outras certificações estão sendo aprovadas, entre em contato com o QG da Carel para obter mais detalhes

CAREL Industries HQs
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)
Tel. (+39) 0499716611 – Fax (+39) 0499716600 – www.carel.com – e-mail: carel@carel.com

CAREL se reserva el derecho a modificar sus productos sin previo aviso.
CAREL se reserva a possibilidade de efetuar modificações ou mudanças aos seus produtos sem nenhum aviso prévio.

+050001897 - rel. 1.4 - 02.03.2020